



ES

Antes de utilizar las advertencias	01
Componentes de montaje	02
Inserte el airbag	03
Carga	04
Insertar el inflador	05
Activación	06
Tras la implementación	07
Mantenimiento	08
Almacenamiento y transporte	09
Responsabilidad	10



Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el producto y consérvelas durante todo el tiempo que lo utilice.

Finalidad | Ámbito de aplicación

El sistema modular AEROBAG, con protector de espalda, ha sido diseñado específicamente para la práctica del ciclismo, incluyendo el ciclismo de carretera, el cicloturismo y el uso de bicicletas eléctricas. El sistema está diseñado para ser compacto y ligero. Cuando se utiliza como equipo de protección individual (EPI), el sistema modular AEROBAG solo puede utilizarse en combinación con prendas certificadas. El objetivo del sistema de airbag es ayudar a reducir el riesgo de lesiones graves en caso de caída, especialmente en las caderas, el cuello y el pecho.

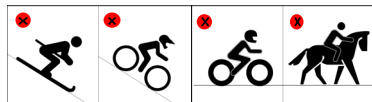
El sistema no puede garantizar la protección en todas las circunstancias. Esto incluye situaciones como colisiones directas con objetos en las que el ciclista no se cae de la bicicleta.

El sistema de airbag no sustituye la necesidad de llevar un casco de bicicleta certificado.

El sistema está diseñado para su uso dentro de un rango de temperatura óptimo de 0 °C a +40 °C.

Restricciones de uso | Exclusiones

El sistema de accesorios AEROBAG está diseñado exclusivamente para el contexto de uso descrito en el apartado «Finalidad | Ámbito de aplicación». El airbag no es adecuado para otros fines, en particular para la equitación, el esquí, el ciclismo de montaña, el BMX, los deportes de motor o para su uso en vehículos motorizados como scooters, quads, Segways u otros deportes similares.



- Requisito de uso del casco: El sistema de airbag no sustituye al casco de bicicleta. Debe utilizarse junto con un casco homologado.
- Advertencia médica: La hebilla de activación contiene un imán. Las personas con marcapasos o desfibriladores deben consultar a un médico, ya que los imanes pueden interferir con los implantes electrónicos.

01 Antes de utilizar

El sistema de complementos AEROBAG



El AEROBAG solo puede utilizarse para practicar ciclismo; el sistema de airbag debe desactivarse para cualquier otra actividad. Siga las instrucciones de la sección «Activación y desactivación del sistema» para obtener más información.

- No salte con la bicicleta desde bordillos ni desde otros obstáculos similares
- No baje en bicicleta por escaleras o escalones
- No utilice el equipo de protección individual (EPI) para practicar ciclismo de montaña
- No utilice el EPI en un bike park ni en senderos
- No lleve ropa que pueda afectar al funcionamiento del airbag.
- Esto incluye bufandas gruesas, capuchas gruesas o prendas voluminosas similares.
- No utilice ascensores, escaleras ni medios de transporte similares que aceleren rápidamente cuando el sistema esté activado.

Tallas:

Un ajuste adecuado es esencial para proteger eficazmente las zonas clave. Para determinar la talla correcta del airbag, consulte el capítulo «Tallas». Compruebe siempre que la talla adquirida, una vez integrada en la prenda, cubra adecuadamente las zonas críticas (pecho, caderas y cuello). Si es necesario, elija otra talla.

Ropa:

La ropa que se lleve sobre el airbag debe ser lo suficientemente elástica y holgada como para permitir su correcto despliegue. Las prendas ajustadas o que restrinjan el movimiento pueden impedir que el airbag se infle correctamente.

Comprueba que el sistema de fijación AEROBAG funcione correctamente.

Ten en cuenta que llevar objetos afilados o puntiagudos puede reducir la eficacia de todos los dispositivos de protección.

No se puede garantizar la protección contra todas las lesiones. Esto incluye torceduras, hiperextensiones o compresiones, así como fracturas por compresión vertebral.

Información de seguridad:

El sistema de inserción AEROBAG solo es capaz de reducir el riesgo de lesiones graves causadas por un impacto si se lleva puesto correctamente. Por favor, consulte la sección: «Insertar el airbag».

No se deben realizar modificaciones en el sistema enchufable AEROBAG ni en el protector de espalda para garantizar que la función protectora quede asegurada en todas las circunstancias. Las modificaciones anularán cualquier derecho de garantía. La flexibilidad del protector de espalda está garantizada por las propiedades del material de su superficie; sin embargo, el protector no debe deformarse.

Funcionalidad:

AEROBAG es un protector controlado por sensores diseñado para reducir las fuerzas de impacto durante una caída. Los sensores recargables mediante USB-C analizan la posición y la orientación del AEROBAG y del ciclista más de 300 veces por segundo.

Cuando se cumplen las condiciones de activación definidas, el sistema responde y el inflador llena el airbag con CO₂ en milisegundos. Esto garantiza que se despliegue todo el efecto protector del airbag. Tras el despliegue, el airbag recupera automáticamente su forma original. En caso de activación y tras comprobar que el airbag no presenta daños, el sistema puede volver a utilizarse con un nuevo inflador.

Parámetros técnicos

- Volumen del airbag: 10-15 litros, dependiendo del tamaño
- Menos de 120 ms para el inflado completo del airbag
- Autonomía de la batería: 25-30 horas
- Rango óptimo de aplicación y temperatura: de 0 °C a +40 °C

01 Advertencias

El sistema

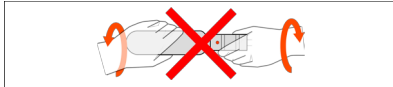
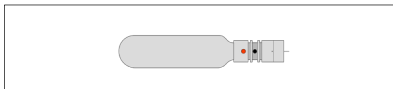


Activación

No utilice el Aerobag Plug-in cuando la hebilla no esté cerrada, cuando el nivel de batería sea bajo o cuando el airbag presente un fallo de funcionamiento. Utilice el Aerobag Plug-in únicamente cuando la hebilla esté cerrada y el indicador LED esté en verde.

Inflador

No desenrosque ninguna pieza del inflador. Mantenga este componente intacto en todo momento.



Limitaciones de activación:

El airbag está diseñado para activarse en caso de caída o colisión. No se garantiza su activación ante impactos externos repentinos, como una colisión de vehículos o golpes directos de gran intensidad.

Desactivar el sistema

- Abra la hebilla para desactivar el sistema.
- Mantenga la hebilla de activación en la posición de estacionamiento.
- Retire el inflador de la unidad de control de inflado para evitar un despliegue accidental.

Tal y como se describe en el capítulo «Después del despliegue».

Resistencia al agua:

Ten en cuenta que el sistema de conexión del AEROBAG no es totalmente impermeable. La lluvia intensa o el exceso de humedad pueden provocar un mal funcionamiento del airbag. Evita que el agua entre en contacto con la zona de conexión y utiliza el sistema en condiciones secas para garantizar su correcto funcionamiento y la seguridad.

Aplicación

Para sacar el máximo partido a tu sistema de módulos AEROBAG, te recomendamos que utilices la aplicación AEROBAG. Una vez te se haya registrado, tendrá acceso a las últimas actualizaciones de software para tu sistema de airbags. Además, la aplicación permite consultar fácilmente el número de serie, el estado del registro y el nivel de batería.



App Store
de iOS



Google Play
Store

Canal de vídeos instructivos:

Hay vídeos instructivos disponibles para ayudarle a configurar y utilizar correctamente el sistema. Consulte los vídeos en <https://www.aerobag.eu/> para obtener instrucciones claras y detalladas.

Talla

Asegúrese de seleccionar la talla correcta y de que el sistema esté correctamente colocado según la longitud de la parte superior del cuerpo del usuario.

El airbag y el protector de espalda solo protegen el pecho, el cuello y las caderas que cubren. Solo se alcanza la máxima protección cuando el sistema está correctamente colocado tal y como está previsto.



1

**Tamaño del
complemento AEROBAG**

**Longitud del
torso:**
43-47 cm

Altura:
155-175 cm



2

**Tamaño del
complemento AEROBAG**

**Longitud del
torso:**
48-52 cm

Altura:
175-200 cm

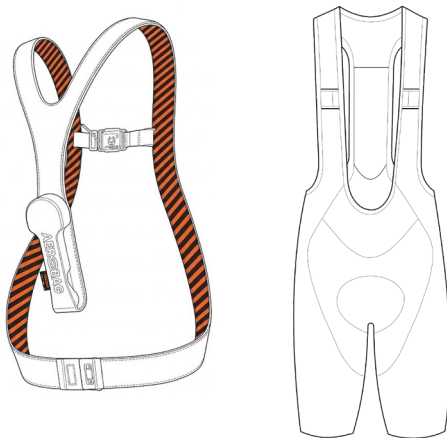
02 Componentes de montaje

Sistema de insertos AEROBAG + culotes con tirantes certificados

Para utilizar el sistema de inserción AEROBAG, este debe integrarse en un culote con tirantes certificado por AEROBAG. Los componentes esenciales necesarios para una integración correcta se ilustran en la sección «Componentes de montaje: culotes con tirantes certificados por AEROBAG».

El uso de un culote con tirantes certificado es obligatorio para garantizar la elasticidad y el espacio suficientes para el correcto despliegue del airbag.

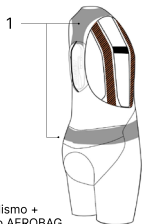
Los culotes con tirantes certificados están disponibles a través de los proveedores que figuran en <https://www.aerobag.eu/>.



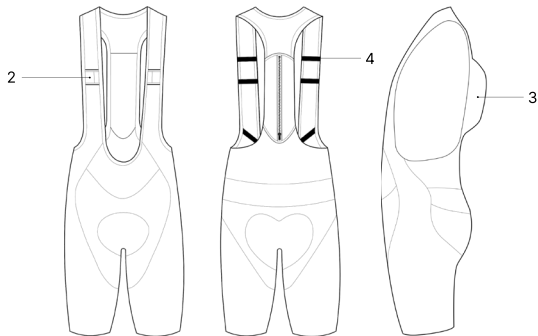
02 Componentes de montaje

Culote con tirantes certificado por AEROBAG

1. Sistema de fijación AEROBAG
2. Posición de bloqueo
3. Bolsillo trasero con fijación
4. Presillas elásticas



Culote de ciclismo +
Complemento AEROBAG



Las ilustraciones pueden variar según la marca.

Culotes de ciclista

02 Componentes de montaje

Sistema de complementos AEROBAG

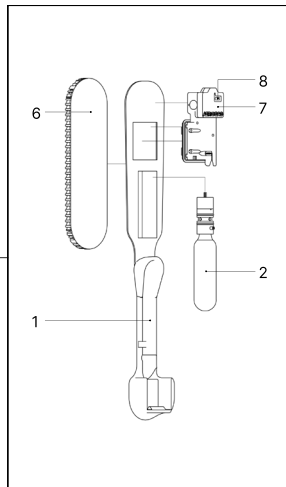
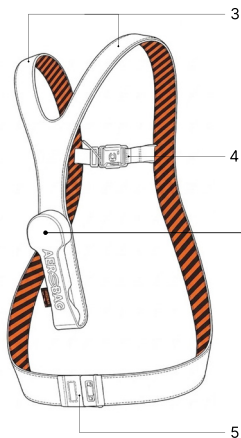
1. Funda protectora del inflador
2. Inflador
3. Fundas para los airbags
4. Hebilla de activación con indicador LED
5. Conector de la funda de cadera
6. Escudo protector
7. Unidad de control de inflado
8. Puerto de carga USB-C



Lado del cuerpo



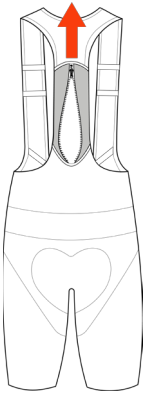




Zona de operaciones



03 Inserte el airbag

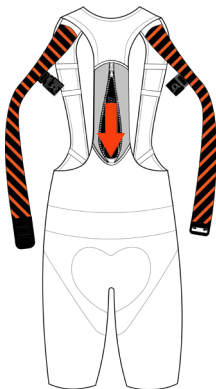
Ajuste correcto

Los pasos pueden variar ligeramente en función del culote en el que esté integrado el airbag.

 <p>01</p>	 <p>02</p>	 <p>03</p>	<p>01 Bolsillo trasero abierto</p> <p>02 Sistema de complementos AEROBAG Gire de modo que el lado negro quede hacia ti.</p> <p>03 Colocar las mangas: Tire de las mangas a través del bolsillo lo más posible para que el airbag quede completamente colocado a la altura del cuello.</p> <p>Asegúrese de que las mangas estén bien colocadas:</p> <ul style="list-style-type: none"> Lado del cuerpo Zona de operaciones
---	---	---	---

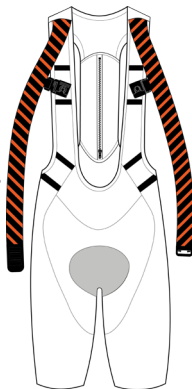
03 Inserte el airbag

Ajuste correcto



04

↻ De dentro hacia fuera



05

04 Cierre el bolsillo trasero

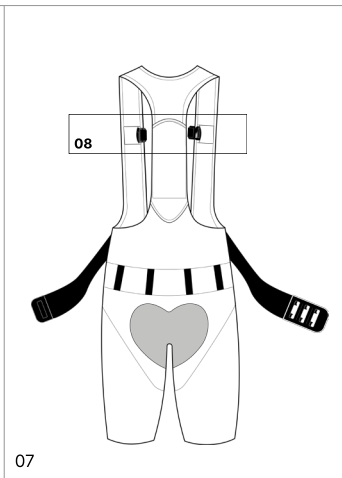
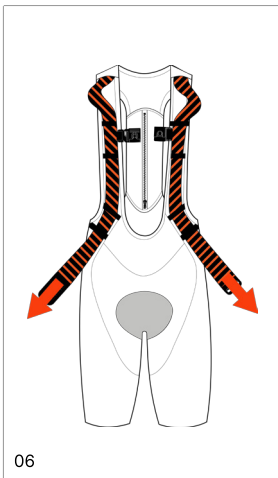
05 De la vuelta al culote



Coloque de forma que la parte delantera quede hacia usted.

03 Inserte el airbag

Ajuste correcto



06 Mangas

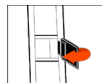
Pase las mangas por las bandas elásticas, Asegurándose de que se vea el estampado de rayas naranjas.

07 Dele la vuelta

Dele la vuelta al culote de modo que la parte trasera quede hacia ti.

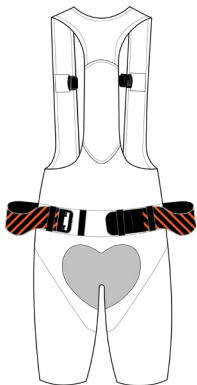
08 Posición de bloqueo:

Introduzca ambos lados de la hebilla en la posición de bloqueo.

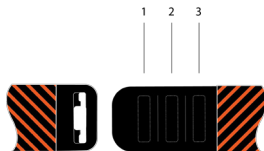


03 Inserte el airbag

Ajuste correcto



09



10

09 Mangas


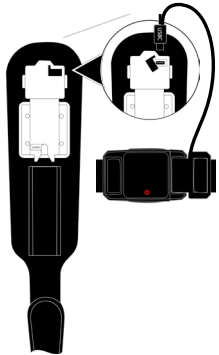

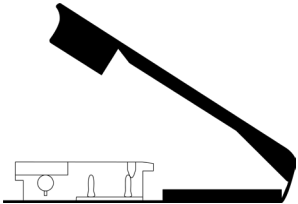
Pase las mangas por los últimos bucles.

10. Unir

Una los conectores de las mangas de cadera hasta conseguir el ajuste deseado.

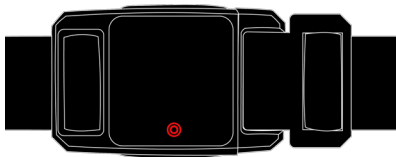
04 Carga

El sistema

 <p>01</p>	 <p>03</p>	 <p>Antes de utilizar el AEROBAG, asegúrese de que esté completamente cargado y de que no haya ningún inflador insertado.</p>
 <p>02</p>		<p>01/02 Abrir la tapa. Levante la tapa hacia arriba.</p> <p>03 Carga Retire la tapa del puerto USB-C y cargue el dispositivo con un cable USB-C.</p>

04 Carga

El sistema



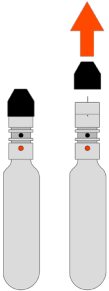
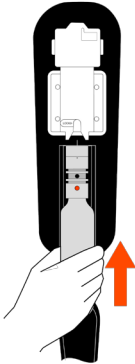
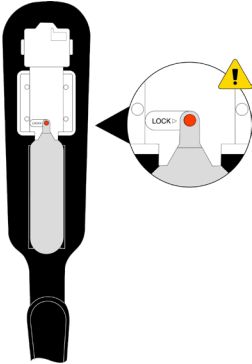

04 Indicación

El LED de la hebilla pectoral parpadea en rojo durante la carga y se apaga una vez que la batería está completamente cargada.

Consulte el capítulo «Activación» para ver la leyenda de los indicadores LED.

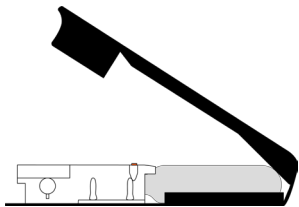
05 Insertar

El inflador

 <p>01</p>	 <p>02</p>	 <p>03</p>	<p> Antes de insertar el inflador, asegúrese de que la hebilla de activación no esté conectada.</p> <p>01 Tapón: Retire el tapón negro del inflador.</p> <p>02 Inserción: Empuje el inflador hasta que el pasador naranja encaje.</p> <p>03 Posición correcta: El inflador debe deslizarse con facilidad y colocarse junto al indicador de bloqueo.</p>
---	---	---	---

05 Insertar

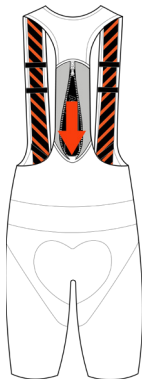
El inflador



04



05



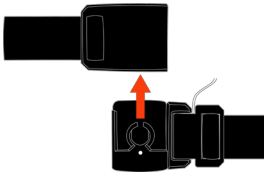
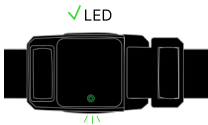
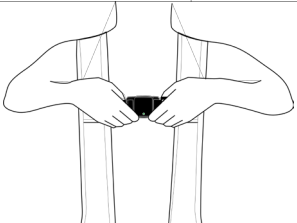
06







04/05 Cerrar la tapa
Cierre la tapa que cubre la
unidad de control de inflado.

06 Cerrar el bolsillo trasero

06 Activación

Del sistema

<p>01</p> 	<p>02</p> 	<p>01/02 Activar/desactivar El sistema de complementos AEROBAG se activa y desactiva mediante la hebilla de la banda pectoral.</p> <p>Al cerrar la hebilla, se inicia una comprobación del estado de la batería y del funcionamiento del inflador.</p>
<p>03</p> 		<p>03 Carga: El LED de la hebilla parpadea en verde cuando el sistema está listo y tiene más de 4 horas de autonomía.</p> <ul style="list-style-type: none">⚠ Actívalo solo antes de montar en bicicleta.De lo contrario, mantenga la hebilla en la posición de bloqueo.Úselo solo cuando el LED indique que está listo.

Color del LED	Significado
 Luz verde intermitente	El sistema está en funcionamiento y seguirá funcionando durante al menos 4 horas
 Parpadea en rojo/verde	El sistema está en uso y funcionará durante menos de 4 horas. Si es posible, deje de utilizar el sistema y cárguelo inmediatamente; de lo contrario, podría producirse un fallo indeseado del sistema.
 Luz roja intermitente	El sistema se está cargando; el LED dejará de parpadear tan pronto como la batería esté completamente cargada.
 Luz roja fija	El sistema no está listo para su uso. En primer lugar, siga el procedimiento de resolución de problemas o póngase en contacto con nuestro equipo de asistencia técnica.
Descripción del fallo	Significado
 Parpadea en rojo/verde	El parpadeo rojo/verde es una señal de advertencia y significa que la autonomía de la batería se limita a solo 4 horas. Cargue el sistema y compruebe el estado de la carga. Si el LED sigue parpadeando en rojo/verde tras 3 horas de carga, compruebe la conexión del conector entre la unidad de activación y el cable de carga. Póngase en contacto con nuestro equipo de asistencia si el LED sigue parpadeando en rojo/verde.
 Luz roja fija	El sistema no está listo para funcionar si el LED se ilumina en rojo. En ese caso, compruebe si el inflador sigue lleno y/o utilice uno nuevo si es necesario. Asegúrese de que el inflador esté correctamente conectado. Póngase en contacto con nuestro equipo de asistencia técnica si el LED sigue iluminado en rojo.
El sistema no reacciona	En primer lugar, cargue completamente el sistema y vuelva a instalar el inflador. Si el sistema sigue sin responder, póngase en contacto con nuestro equipo de asistencia técnica.
El inflador no se puede conectar	El inflador debe insertarse en la unidad de activación superando una ligera resistencia. Al conectarlo, asegúrese de que los contactos del inflador estén correctamente insertados en la unidad de activación y de que el pasador de bloqueo esté completamente extendido. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con nuestro equipo de asistencia técnica.

07 Tras la implementación

Inspección

Reutilización del sistema de enchufes AEROBAG

cuando se alcanzan los parámetros de activación durante una caída o una situación similar a una caída, el sistema de enchufes AEROBAG se activa automáticamente y el LED de la hebilla de la correa pectoral se ilumina de forma continua en rojo.

El airbag vuelve a su posición original en unos 30 segundos.

Tras una inspección visual y la instalación de un nuevo inflador original, el sistema puede recuperar su plena funcionalidad.

Reciclaje: se pueden devolver los infladores usados. A cambio, recibirá un descuento en su próxima compra. Puede encontrar más información en la página web de AEROBAG.

Inspección tras el despliegue

Tras cada despliegue, caída o impacto, compruebe que el sistema AEROBAG funcione correctamente. Asegúrese de que el culote, las tiras, la hebilla y los clips no presenten daños. Inspeccione visualmente el airbag para detectar posibles rozaduras, desgarros o cortes, y compruebe la cubierta protectora del sistema de inflado y la unidad de control antes de volver a colocar el sistema.

Información de seguridad

- Asegúrese de que todas las correas, hebillas y cierres de clip estén bien ajustados y no presenten daños.
- Preste atención al LED verde de la hebilla de activación, que indica que el sistema AEROBAG funciona correctamente y está listo para su uso.
- Preste especial atención a abrir la hebilla de activación de la correa pectoral inmediatamente después de cada salida, desactivando así el sistema.

08 Mantenimiento

Cuidado y limpieza



Retirar el inflador

¡Asegúrese siempre de retirar PRIMERO el inflador antes de desmontar el sistema!

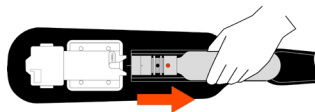
Cuidado y limpieza

En primer lugar, retire el sistema AEROBAG del culote siguiendo los pasos descritos en «Insertar el airbag: ajuste correcto» en orden inverso. Siga las instrucciones de lavado indicadas por la marca de la prenda.

Si las fundas del sistema están sucias, se pueden limpiar con un paño húmedo o lavarlas a mano con cuidado. Aunque el sistema es resistente a las salpicaduras, evite el contacto directo entre la unidad de activación y el agua u otros líquidos.

Desmontaje y montaje del sistema de enchufe AEROBAG

En primer lugar, asegúrese de que el sistema está desactivado abriendo la hebilla. A continuación, retire el inflador tirando de él para sacarlo de la unidad de control de inflado y colóquelo la tapa protectora adecuada.



ADVERTENCIA: Al sustituir el inflador, retire toda la unidad. NO desenrosque el cartucho de CO₂ de la unidad de activación superior.

09 Almacenamiento y transporte

Inspección

Almacenamiento

Para transportar o guardar el sistema de inserción AEROBAG, es necesario desactivarlo. Coloque las hebillas de las correas de los hombros en la posición de bloqueo para evitar una activación accidental del sistema.

Se debe evitar que la batería se descargue por completo; lo óptimo es mantener un nivel de carga de entre el 50 % y el 80%. Esto se puede consultar a través de la aplicación.

Guarde el culote seco con el sistema AEROBAG en un lugar seco, fuera del alcance de los niños, a una temperatura de entre 15 °C y 20 °C, protegido de la luz ultravioleta y alejado de agentes corrosivos o agresivos.

El transporte del sistema AEROBAG en aviones está permitido según la IATA (Asociación Internacional de Transporte Aéreo), siempre que se registre con la aerolínea correspondiente.

Vida útil y eliminación

La vida útil del sistema de enchufes AEROBAG depende en gran medida de su grado de uso.

Por lo general, recomendamos que el fabricante revise el sistema de enchufes AEROBAG una vez al año. Póngase también en contacto con el fabricante para deshacerse del sistema y devolverlo.

10 Responsabilidad

El sistema de enchufes AEROBAG está diseñado para soportar las enormes fuerzas que pueden producirse durante una caída e incorpora componentes fabricados por Minerva-AS GmbH, que han sido diseñados, probados y certificados específicamente para este fin.

Queda excluida la cobertura de la garantía y la responsabilidad por el correcto funcionamiento del sistema de enchufes AEROBAG frente al comprador, en particular en caso de manejo inadecuado, intentos de reparación o sustitución de piezas por parte de personas no autorizadas, así como en caso de funcionamiento o conexión con componentes de terceros no autorizados por AEROBAG. Esto se aplica también, en particular, a los sistemas no registrados.

Modificaciones no autorizadas y uso indebido:

Queda excluida cualquier responsabilidad en caso de que la instalación, el mantenimiento, la inspección o la reparación sean realizados por personas no autorizadas o no cualificadas. Esto incluye cualquier intento de modificación, manipulación, desmontaje o alteración del sistema, así como el uso de piezas de recambio o accesorios no homologados.

Lo mismo se aplica cuando el sistema se utiliza en combinación con componentes de terceros que no hayan sido autorizados explícitamente por AEROBAG, o cuando el sistema se utilice fuera de las especificaciones definidas en este manual.

10 Responsabilidad

Cumplimiento de las instrucciones y funcionamiento

seguro
AEROBAG no asume ninguna responsabilidad si no se siguen las instrucciones y las directrices de seguridad proporcionadas en este manual, o si el sistema se sigue utilizando tras sufrir daños visibles, un mal funcionamiento, un impacto o un despliegue previo. El funcionamiento de sistemas no registrados queda igualmente excluido de cualquier forma de garantía o cobertura de responsabilidad.

El usuario y el operador asumen toda la responsabilidad de garantizar que el sistema se utilice de forma correcta y segura en todo momento.

Esto incluye el cumplimiento de todas las instrucciones de seguridad, la realización de inspecciones y mantenimiento periódicos, la garantía de unas condiciones adecuadas de almacenamiento y transporte, y la retirada inmediata del sistema del servicio si se sospecha o se identifica cualquier defecto o daño.

Limitación de responsabilidad

En la medida en que lo permita la legislación aplicable, AEROBAG no se hará responsable de ningún daño indirecto, incidental, consecuente o especial que se derive del uso o de la imposibilidad de usar el sistema. Esto incluye, entre otros, la pérdida de negocio, el tiempo de inactividad operativa, el lucro cesante, la pérdida de datos, las reclamaciones de terceros o cualquier daño material o lesión personal resultante causado por un uso inadecuado.

Ahora formas parte de una comunidad en
crecimiento que conduce con AEROBAG.
Gracias por tu confianza.

Esperamos que nunca nos necesites.
Pero si es así, estaremos ahí.

AEROBAG Conduce con seguridad.

AEROBAG HQ
Slachthuisstraat 96,
2300 Turnhout
info@aerobag.eu

Enjoy your ride
AEROBAG